自由中国运动 · Free China Movement

¿Deben quienes supervisan al gobierno obtener primero el consentimiento del gobierno?

T078 · v1.0 | 2026-11-22

© 2026 Free China Movement

https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/es-myths-t078-overseers/

contact@freechina.live

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

La afirmación

La respuesta oficial, según se expone en el libro blanco de la Oficina de Información del Consejo de Estado *China: Democracy That Works* (2021), es que la pregunta está mal planteada. La supervisión en la República Popular China no es algo que los de fuera deban mendigar permiso para realizar; está integrada en el propio sistema. El libro blanco describe una red de supervisión «orgánica, interconectada y mutuamente coordinada», que llega a «todos los ámbitos y todos los rincones» del poder. Los congresos populares supervisan al ejecutivo, a las comisiones de supervisión, a los tribunales y a las fiscalías. Los partidos democráticos ejercen «supervisión democrática». Los ciudadanos pueden solicitar reconsideración administrativa, presentar demandas y denunciar conductas indebidas ante los órganos de supervisión. Los medios exponen los abusos del poder público, y «con el rápido desarrollo de internet, la gente utiliza cada vez más las plataformas en línea» para criticar a los funcionarios. Según esta explicación, nadie necesita el consentimiento del gobierno, porque la supervisión es una función que el gobierno ya ha organizado para el pueblo.

Lo que dice realmente el registro

Leída con atención, la sección III(v) — «supervisión democrática» — es un catálogo de supervisores que son todos, sin excepción, parte del Estado o autorizados por él. El documento afirma: «En China, los problemas del abuso de poder y de la búsqueda de beneficio privado mediante el poder no pueden resolverse con la llamada rotación de los partidos gobernantes y la separación de poderes; deben resolverse con una supervisión democrática científica y eficaz». Luego enumera los canales: congresos populares, partidos democráticos «sobre la base de defender los Cuatro Principios Cardinales», órganos administrativos, comisiones de supervisión, tribunales, auditores, y las masas y los medios.

Nótese lo que la lista nunca incluye: un supervisor cuya autoridad no derive del mismo poder que se supervisa. Los partidos democráticos supervisan solo mientras aceptan el liderazgo del Partido Comunista. La

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

«supervisión de las masas» significa que los ciudadanos presentan peticiones ante las comisiones de supervisión — los propios órganos disciplinarios del Estado — no que los ciudadanos obliguen al Estado a abrir sus libros. La «supervisión de la opinión pública» significa que los medios exponen abusos, pero los medios que hacen la exposición son ellos mismos de propiedad estatal o con licencia estatal. La propia prueba del libro blanco es si «el poder está realmente sujeto a la supervisión y restricción del pueblo». Sin embargo, la supervisión que describe se administra a través de órganos que el sistema nombra, financia y puede disolver. El registro muestra a un gobierno supervisándose a sí mismo, según su propio calendario.

La refutación

El defecto no es que estas instituciones sean ficticias. Es que el documento confunde la existencia de la supervisión con la independencia de la supervisión — y la independencia es todo el sentido de la supervisión. Un supervisor que necesita el permiso de la parte supervisada para investigar, obtener documentos o publicar hallazgos no es un control sobre el poder; es un empleado de él, por diligente que sea.

Cualquier sistema real de supervisión debe responder a tres preguntas. Primero, legitimación: ¿puede un investigador abrir una indagación sin la aprobación previa del órgano investigado? En el esquema del libro blanco, la respuesta para cada canal enumerado es no — el mandato, el presupuesto y el personal de cada supervisor proceden del Estado. Segundo, acceso: ¿puede el supervisor obligar a entregar documentos que el gobierno preferiría mantener cerrados? El libro blanco no promete tal poder a ningún ciudadano, periodista o grupo cívico; la «supervisión de las masas» es un derecho a quejarse, no un derecho a obligar. Tercero, represalias: ¿qué protege al supervisor cuando los hallazgos avergüenzan a funcionarios poderosos? El libro blanco guarda silencio — y ese silencio es la pregunta de la que depende todo el sistema, porque un supervisor que puede ser castigado por lo que encuentra dejará, tarde o temprano, de encontrarlo.

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

El contraste al otro lado del Estrecho afina el punto. En la República de China (Taiwán), el Yuan de Control «ejerce de forma independiente sus poderes de supervisión, incluidos la destitución, la censura, las medidas correctivas, la investigación y la auditoría», y en 2025 recibió 15.546 quejas públicas, emitió 254 informes de investigación y aprobó 27 casos de destitución. Su autoridad es constitucional, no concedida caso por caso por los funcionarios que investiga. Así es la legitimación independiente: el supervisor no pide permiso al supervisado, porque la constitución ya se lo ha dado. El libro blanco de la RPC ofrece amplitud — más canales, más cobertura — pero la amplitud no es independencia, y cien supervisores supervisados no suman un supervisor libre.

La prueba

La prueba honesta de la afirmación oficial es sencilla de enunciar, y es la prueba que el propio libro blanco nunca aplica. Tómese a una investigadora independiente — una periodista, una abogada, un grupo cívico — sin nombramiento partidista ni licencia estatal. Déjese que solicite los registros de contratación de un gobierno municipal y publique pruebas de que un contrato se dirigió a una empresa vinculada, y obsérvese lo que ocurre después. Si el sistema la protege, investiga el contrato y castiga a los funcionarios, entonces la supervisión es real y el permiso es genuinamente innecesario. Si, en cambio, se le dice que carecía de autorización, o los registros se retienen como asuntos internos, o la propia exposición se convierte en delito, entonces la red del libro blanco es lo que su estructura sugiere: controles internos que funcionan bien contra la corrupción de bajo nivel y se detienen precisamente donde comenzaría el escrutinio independiente.

Esa prueba no puede resolverse contando órganos de supervisión. Solo puede resolverse observando lo que le ocurre a la persona que supervisa sin pedir permiso antes. Hasta que esa prueba se supere en la práctica, la descripción justa no es que los supervisores necesiten el consentimiento del gobierno — es que los únicos supervisores que el sistema reconoce son

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

los que ya ha elegido. Y un perro guardián elegido por el vigilado es, al final, una mascota.

Nota sobre las fuentes

Fuente primaria: Oficina de Información del Consejo de Estado, *China: Democracy That Works* (《中国的民主》, 2021-12-04), sección III(v) («民主监督»), consultada en vivo desde el espejo de la embajada china en https://bb.china-embassy.gov.cn/chn/xwdt/202112/t20211207_10463217.htm el 2026-11-19. Todas las citas se verificaron textualmente con esa página: «全面有效的民主监督，保证人民的民主权利不因选举结束而中断，保证权力运用得到有效制约»; «在中国，解决权力滥用、以权谋私的问题，不能靠所谓的政党轮替和三权分立，要靠科学有效的民主监督»; y las descripciones de 群众监督 y 舆论监督. Las versiones en inglés de este ensayo son traducciones del redactor; rige el original chino. Las cifras del Yuan de Control de la ROC (Taiwán) (15.546 quejas; 254 informes de investigación; 27 casos de destitución en 2025) y la afirmación de que «ejerce de forma independiente sus poderes de supervisión» se verificaron con el sitio oficial del Yuan de Control (cy.gov.tw, aviso del Informe Anual 2025), consultado el 2026-11-19. La posición contraria expuesta en «La afirmación» es una inferencia reconstruida, no una declaración oficial textual: el libro blanco nunca dice en tantas palabras que los supervisores deban obtener el consentimiento del gobierno, y este ensayo no le atribuye esas palabras; la afirmación se limita a lo que las fuentes respaldan, a saber, la estructura de los canales de supervisión que el propio libro blanco enumera. No se formulan otras afirmaciones fácticas; la «prueba» de la sección final se plantea como una prueba hipotética, no como un suceso afirmado. Enlace de retorno CCE: el final 15 (borrador de inventario CCE-015) y el final 118 (borrador de inventario CCE-098) NO se enlazaron. La página del centro EN (https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/, WP21951) no pudo consultarse (fallo de consulta ascendente), y las búsquedas dirigidas de «CCE-015», «CCE-098», «en-cce-015» y «en-cce-098» en freechina.live no devolvieron páginas en vivo. Por tanto, no pudo verificarse en vivo la URL canónica de ninguna de las dos familias, y no se

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

ha forzado ningún enlace. Si el registrador confirma en vivo alguna de las familias, podrá añadirse una línea de enlace de retorno en Gate 1.

© 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live